

Est

Chapter 2

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 אַחֵר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה כָּשָׁף חֲמַת הַמֶּלֶךְ אַחְשֵׁרוֹשׁ זָכַר אֶת־וּשְׁתִּי וְאֵת אֲשֶׁר־
עָשְׂתָה וְאֵת אֲשֶׁר־נָגַד עָלֶיהָ:
H0853 H2060 H0853 H2142 H0325 H4428 H2534 H7918 H0428 H1697 H1504 H0853

পরে রাজা অহশ্বেরশের রাগ কমলে বস্তু কি কি করেছেন এবং তাঁর বিরুদ্ধে তিনি কি নির্দেশ দিয়েছেন সে কথা তাঁর মনে পড়লো।

2 וַיֹּאמְרוּ נַעֲרֵי־הַמֶּלֶךְ מִשְׁרָתָיו יִבְקְשׁוּ לַמֶּלֶךְ נְעוֹת בְּתוּלוֹת טוֹבוֹת מִרָאָה:
H4758 H1330 H5291 H4428 H1245 H8334 H4428 H5288 H0559

রাজার ব্যক্তিগত ভৃত্যরা তখন তাঁর জন্য সুন্দরী কুমারী কন্যা অনুসন্ধানের প্রস্তাব করলো। তারা বলল, “প্রথমে মহারাজ স্বয়ং তাঁর শাসনাধীন প্রত্যেকটি প্রদেশে একজন নেতা বেছে নেবেন।

3 וַיִּפְקֹד הַמֶּלֶךְ פְּקִידִים בְּכָל־מְדִינֹת מַלְכוּתֹו וַיִּקְבְּצוּ אֶת־כָּל־נַעֲרָה־בְּתוּלָה טוֹבָה
מִרָאָה אֶל־שׁוֹשַׁן הַבִּירָה אֶל־בֵּית הַנָּשִׁים אֶל־יָד הַנָּגָא סָרִיס הַמֶּלֶךְ שֹׁמֵר
הַנָּשִׁים וְנִתָּן תְּמָרוֹקִיהֶן:
H1330 H5291 H3605 H0853 H6908 H4438 H4082 H3605 H6496 H4428 H8104 H4428 H5631 H1896 H3027 H0413 H0802 H0413 H1002 H7800 H0413 H4758 H8562 H5414 H0802

এরপর সেই নেতারা তাদের অঞ্চলের সুন্দরী কুমারীদের রাজধানী শূশনে নিয়ে আসবে। তারপর এদের সকলকে রাখা হোক রাজঅন্তঃপুরচারিণীদের সঙ্গে মহিলাদের দায়িত্বে যে আছে সেই রাজার নপুংসক হেগয়ের তত্ত্বাবধানে। তারপর তাদের রূপ পরিচর্যা করা হবে।

4 וַהֲנַעֲרָה אֲשֶׁר תִּיטֵב בְּעֵינֵי הַמֶּלֶךְ תַּחַת וּשְׁתִּי וַיִּיטֵב הַדְּבָר בְּעֵינֵי הַמֶּלֶךְ
וַיַּעַשׂ כֵּן:
H4428 H1697 H3190 H2060 H8478 H4428 H3190 H5291

তারপর রাজা তাদের মধ্যে একজনকে রাণী বস্তু পদে অভিষিক্তকরবেন।” রাজার এই প্রস্তাব মনে ধরায় তিনি এতে সম্মত হলেন।

5 אִישׁ יְהוּדִי הָיָה בְּשׁוֹשַׁן הַבִּירָה וּשְׁמוֹ מָרְדֳּכָי בֶן־יָאִיר בֶּן־שִׁמְעִי בֶן־כֵּן
קִישׁ אִישׁ יְמִינִי:
H8096 H2971 H4782 H8034 H1002 H7800 H1961 H3064 H0376 H1145 H1145 H7027

এসময়ে রাজধানী শূশনে মর্দখয় নামে বিন্যামীর পরিবারের এক ইহুদী ব্যক্তিবাস করতেন। মর্দখয় ছিলেন যারীরের পুত্র ও কীশের পৌত্র।

6 אֲשֶׁר הָגִלָּה מִירוּשָׁלַם עִם־ הָגִלָּה אֲשֶׁר הָגִלָּתָה עִם יִכְנִיָּה מֶלֶךְ־ יְהוּדָה אֲשֶׁר

[H3063](#) [H4428](#) [H3204](#) [H1540](#) [H1473](#) [H3389](#) [H1540](#)

הָגִלָּה נְבוּכַדְנֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל:

[H0894](#) [H4428](#) [H5019](#) [H1540](#)

বাবিলরাজ নবুখদনিৎসর যিহুদারাজ যিহোয়াকিনকে অন্যান্য ইহুদীদের সঙ্গে এবং মর্দখয়ের সঙ্গে জেরুশালেম থেকে বন্দী করে নিয়ে যান।

7 וַיְהִי אִמּוֹן אֶת־ הַדָּוָה הִיא אֶסְתֵּר בַּת־ דָּוִד כִּי אֵין לָהּ אָב וְאָם

[H0517](#) [H0001](#) [H0369](#) [H1730](#) [H1323](#) [H0635](#) [H1931](#) [H1919](#) [H0853](#) [H0539](#) [H1961](#)

וְהַנַּעֲרָה יִפְתָּהּ וְהָאֵר וְשׁוֹכֶת מַרְאָה וּבְמֹת אֲבִיהָ וְאִמָּהּ לִקְחָהּ מֶרְדֳּכָי לֹו לְבַת:

[H1323](#) [H4782](#) [H3947](#) [H0517](#) [H0001](#) [H4194](#) [H4758](#) [H8389](#) [H3303](#) [H5291](#)

মর্দখয়ের হুদসা নামে একটি সম্পর্কিত বোন ছিল। পিতামাতা না থাকায় মর্দখয় তাকে নিজের কন্যা স্নেহে প্রতিপালন করেন। এই মিষ্টি রূপসী স্বাস্থ্যবতী রমণীর আরেকটি নাম ছিল ইস্টের।

8 וַיְהִי בְּהַשְׁמַע דְּבַר־ הַמֶּלֶךְ וְדָתוֹ וּבְהַקְבֵּץ נַעֲרוֹת רַבּוֹת אֶל־ שׁוֹשַׁן הַבֵּירָה אֶל־

[H0413](#) [H1002](#) [H7800](#) [H0413](#) [H5291](#) [H6908](#) [H1881](#) [H4428](#) [H1697](#) [H8085](#) [H1961](#)

יָד הַגִּי וּתְלַקַּח אֶסְתֵּר אֶל־ בֵּית הַמֶּלֶךְ אֶל־ יָד הַגִּי שְׁמֵר הַנָּשִׁים:

[H0802](#) [H8104](#) [H1896](#) [H3027](#) [H0413](#) [H4428](#) [H0413](#) [H0635](#) [H3947](#) [H1896](#) [H3027](#)

রাজ্যে রাজার আদেশ জারি হবার পর রাজধানী শূশনে হেগযের তত্ত্বাবধানে যেসব যুবতীদের আনা হয়েছিল তাদের মধ্যে ইস্টেরও ছিলেন।

9 וַתֵּיטֵב הַנַּעֲרָה בְּעֵינָיו וַתַּשָּׂא חֶסֶד לְפָנָיו וַיְבָהֵל אֶת־ תַּמְרוֹקִיָּה וְאֶת־ מְנוּחָהּ לָתֵת

[H5414](#) [H4490](#) [H0853](#) [H8562](#) [H0853](#) [H0926](#) [H6440](#) [H5375](#) [H5291](#) [H3190](#)

לָהּ וְאֶת־ שְׁבַע הַנַּעֲרוֹת הָרְאִיוֹת לָתֵת־ לָהּ מִבֵּית הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁנָה וְאֶת־ נַעֲרוֹתֶיהָ

[H5291](#) [H0853](#) [H4428](#) [H5414](#) [H7200](#) [H5291](#) [H7651](#) [H0853](#)

לְטוֹב בֵּית הַנָּשִׁים:

[H0802](#)

হেগয় ইস্টেরকে পছন্দ করতো। ক্রমে সে হেগয়ের বেশ প্রিয়পাত্রী হয়ে ওঠে এবং হেগয় যত্নসহকারে ইস্টেরের খাবারদাবার ও রূপ পরিচর্যার ব্যবস্থা করে। রাজপ্রাসাদ থেকে সাত জন পরিচারিকাকে বেছে নিয়ে হেগয় তাদের ইস্টেরের পরিচর্যা নিয়োগ করে। তারপর হেগয় ইস্টের ও তার সাত পরিচারিকাকে সেখানে স্থানান্তরিত করে যেখানে রাজার মহিলারা বাস করত।

10 לֹא־ הַנִּידָה אֶסְתֵּר אֶת־ עַמָּהּ וְאֶת־ מוֹלְדָתָהּ כִּי מֶרְדֳּכָי צִוָּה עָלֶיהָ אֲשֶׁר

[H6680](#) [H4782](#) [H4138](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0635](#) [H5046](#) [H3808](#)

לֹא־ תִגִּיד:

[H5046](#) [H3808](#)

ইষ্টের যে ইহুদী সেকথা ও কাউকে বলেনি। মর্দখয় তাকে তার পারিবারিক বৃত্তান্ত প্রকাশ করতে বারণ করেছিল। সুতরাং সে কারো কাছে কিছু খুলে বলে নি।

11 וּבְכָל־ יוֹם וַיִּזְמַר מְרַדְּכִי מִתְחִלָּה לִפְנֵי חֲצַר בֵּית־הַנָּשִׁים לְדַעַת אֶת־שְׁלֹם־
H3605 H3117 H3117 H4782 H1980 H6440 H0802 H3045 H0853 H7965

אֶסְתֵּר וּמֶה־יַעֲשֶׂה בָּהּ:
H4100 H0635

প্রত্যেক দিন মর্দখয় এসে রাজঅন্তঃপুরচারিণীদের বাসস্থানের আশেপাশে ঘোরাফেরা করতেন। ইষ্টের কেমন আছে আর তার জীবণে কী ঘটছে জানার জন্যই মর্দখয় রোজ আসতেন।

12 וּבַחֲזִיעַ תָּרֹם נַעֲרָה וְנַעֲרָה וּלְבֹאֵ אֶל־הַמֶּלֶךְ אֶחָשְׁוֶרֶשׁ מִקֵּץ הַיּוֹת לָהּ כִּדְתִי
H5060 H8447 H5291 H5291 H4428 H0413 H0935 H0325 H7093 H1961 H1881

הַנָּשִׁים הַנָּשִׁים עָשָׂר חֹדֶשׁ כִּי כֵן יִמְלֹא יָמִי מְרוֹקִיָּהן שֵׁשָׁה חֳדָשִׁים בְּשָׁמֹן הַמֶּר
H0802 H8147 H6240 H2320 H4390 H3117 H4795 H8337 H2320 H8081 H4753

וְשֵׁשָׁה חֳדָשִׁים בְּבִשְׂמִים וּבְתַמְרוֹקִין הַנָּשִׁים:
H8337 H2320 H1314 H8562 H0802

রাজা অহশ্বেরশের সামনে উপস্থিত হবার আগে প্রতিটি মেয়েকে এক বছর ধরে রূপচর্চা করতে হত। রূপচর্চার জন্য তাদের ছ'মাস সুগন্ধি তেল মাখতে হত এবং তারপর আরো ছ'মাস অন্য উৎকৃষ্টতম সুগন্ধি মাখতে হত।

13 וּבִזָּה הַנַּעֲרָה בָּאָה אֶל־הַמֶּלֶךְ אֶת־כָּל־אִשְׁרֵי תַאמָּר יִנְתָּן לָהּ לְבֹאֵ עִמָּהּ
H2088 H5291 H0935 H0413 H4428 H0853 H3605 H0559 H5414 H0935

מִבֵּית הַנָּשִׁים עַד־בֵּית הַמֶּלֶךְ:
H0802 H5704 H4428

শুধু মাত্র এভাবেই প্রতিটি যুবতী রাজার সামনে যেতে পারতো! এসময়ে একটি মেয়ের যা কিছু প্রয়োজন রাজঅন্তঃপুর থেকে তা দেওয়া হতো।

14 וּבְעֶרֶב הָיָה בָּאָה וּבִבְקָר הָיָה שָׂבָה אֶל־בֵּית הַנָּשִׁים שְׁנֵי אֶל־יָד שְׂעִשְׁגִּי
H6153 H1931 H0935 H1242 H1931 H7725 H0413 H0802 H8145 H0413 H3027 H8190

סָרִיס הַמֶּלֶךְ שִׁמְרֵי הַפִּילִנֹשִׁים לֹא־תָבֹא עוֹד־אֶל־הַמֶּלֶךְ כִּי אִם־חֲפִיץ בָּהּ
H5631 H4428 H8104 H6370 H3808 H0935 H5750 H0413 H4428

הַמֶּלֶךְ וְנִקְרָאָה בָּשָׂם:
H4428 H7121 H8034

সন্ধ্যায় রাজপ্রাসাদে ঢোকার পর। মেয়েটিকে পর দিন ভোরে প্রাসাদের আরেকটি অংশে। যেখানে অন্য মহিলারা থাকত সেখানে ফিরে আসতে হতো। এরপর তাকে শাশ্গস নামে আরেকজন নপুংসকের তত্ত্বাবধানে রাখা হতো। শাশ্গস ছিল রাজার উপপত্নীদের তত্ত্বাবধায়ক। যতক্ষণ পর্যন্ত না রাজা সন্তুষ্ট হয়ে স্বয়ং ঐ মেয়েদের ডেকে পাঠাতেন ততক্ষণ তারা কখনও রাজার কাছে ফিরে যেতে পারতো না।

15 וּבַחֲזִיעַ תָּרֹם אֶסְתֵּר בַּת־אַבְתָּחַל נָדָר מְרַדְּכִי אֲשֶׁר לָקַח־לָו לְבַת לְבֹאֵ אֶל־
H5060 H8447 H0635 H1323 H0032 H1730 H4782 H3947 H1323 H0935 H0413

הַמֶּלֶךְ לֹא בִקְשָׁה דָּבָר כִּי אִם־אֶת־אֲשֶׁר יֹאמַר הָנִי סָרִיס־הַמֶּלֶךְ שִׁמְרֵי
H4428 H3808 H1245 H1697 H0853 H0559 H1896 H5631 H4428 H8104

הַנָּשִׁים וְתָהִי אֶסְתֵּר נִשְׂאָת חֵן בְּעֵינֵי כָל־רָאִיָּה:
H0802 H1961 H0635 H5375 H2580 H3605 H7200

ইষ্টেরের যখন রাজার কাছে যাবার পালা এলো□ ইষ্টের কোন কিছু চাইলেন না□ শুধু তিনি নপুংসক হেগয়ের পরামর্শ চাইলেন যে□ তাঁর সঙ্গে করে কি নিয়ে যাওয়া উচিত□ ইষ্টের ছিলেন মর্দখয়ের পোষ্যপুত্রী□ তিনি ছিলেন তার মামা অবীহয়িলের কন্য□□ ইষ্টেরকে যেই দেখতো সেই পছন্দ করতো□

16	וּתְלָקָה	אֶסְתֵּר	אֶל־	הַמֶּלֶךְ	אֶחָשְׁוֵרֶשׁ	אֶל־	בֵּית	מַלְכוּתוֹ	בְּחֹדֶשׁ	הָעֲשִׂירִי	הוּא־	חֹדֶשׁ
	H3947	H0635	H0413	H4428	H0325	H0413		H4438	H2320	H6224	H1931	H2320

טִבֵּת בִּשְׁנַת־ שִׁבְעָ לַמַּלְכוּתוֹ:

[H4438](#) [H7651](#) [H8141](#) [H2887](#)

অতঃপর রাজা অহশ্বেরশের রাজত্বের সপ্তম বছরের দশম মাসে অর্থাৎ টেবেৎ মাসে ইষ্টেরকে রাজার সামনে নিয়ে আসা হল□

17	וַיָּאֵלֶּה	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	אֶסְתֵּר	מִכָּל־	הַנָּשִׁים	וּתְשָׂא־	חֵן	וַחֲסֹדַ	לְפָנָיו	מִכָּל־	הַבְּתוּלֹת
	H0157	H4428	H0853	H0635	H3605	H0802	H5375	H2580		H6440	H3605	H1330

וַיֵּשֶׁם כְּתָר־ מַלְכוּת בְּרֹאשָׁה וַיְמַלִּיכָהּ תַּחַת וְשָׂתִי:

[H2060](#) [H8478](#) [H4438](#) [H3804](#)

রাজা অন্যান্য মেয়েদের চেয়ে সব চেয়ে বেশি ইষ্টেরকেই ভালবাসলেন এবং তিনি দ্রুত তাঁর প্রিয়তমা হয়ে উঠলেন□ এরপর রাজা অহশ্বেরশ ইষ্টেরের মাথায় মুকুট পরিয়ে তাঁকে রাণী বস্টীর আসনে রাণী হিসেবে অভিষিক্তকরলেন□

18	וַיַּעַשׂ	הַמֶּלֶךְ	מִשְׁתָּה	גָּדוֹל	לְכָל־	שָׂרָיו	וְעַבְדָּיו	אֶת	מִשְׁתָּה	אֶסְתֵּר	וַהֲנִיחָהּ	לַמְּדִינוֹת
		H4428	H4960		H3605	H8269	H5650	H0853	H4960	H0635	H2010	H4082

עָשָׂה וַיֵּתֵן מִשְׁאֵת כִּיד־ הַמֶּלֶךְ:

[H4428](#) [H3027](#) [H4864](#) [H5414](#)

ইষ্টেরের সম্মানে রাজা তাঁর রাজ্যের গুরুত্বপূর্ণ গণ্যমান্য ও সম্ভ্রান্ত ব্যক্তিদের জন্য একটি বড় ভোজসভার আয়োজন করলেন□ এছাড়াও প্রত্যেকটি প্রদেশে ছুটি ঘোষণা করা হল ও দাতা রাজা অহশ্বেরশ তাঁর লোকদের অনেক উপহার পাঠালেন□

19 וּבְהַקְבִּין בְּתוּלוֹת שְׁנִית וּמִרְדָּכִי יֵשֵׁב בְּשַׁעַר־ הַמֶּלֶךְ:

[H4428](#) [H8179](#) [H3427](#) [H4782](#) [H8145](#) [H1330](#) [H6908](#)

সমস্ত মেয়েরা যখন দ্বিতীয় বারের জন্য এক সঙ্গে জড়ো হল□ মর্দখয় তখন রাজদ্বারের কাছেই বসেছিলেন□

20	אֵין	אֶסְתֵּר	מִגֵּדַת	מוֹלְדָתָהּ	וְאֶת־	עַמָּהּ	כְּאִשָּׁר	צִוָּה	עָלֶיהָ	מִרְדָּכִי	וְאֶת־	מֵאֲמֶר
	H0369	H0635	H5046	H4138	H0853			H6680		H4782	H0853	H3982

מִרְדָּכִי אֶסְתֵּר עָשָׂה כְּאִשָּׁר הָיְתָה בְּאִמְנָה אֵתוֹ:

[H0854](#) [H0545](#) [H1961](#) [H0635](#) [H4782](#)

ইষ্টের যে ইহুদী তা ইষ্টের তখনও গোপন রেখেছিলেন□ নিজের পরিবারের ইতিহাসও তিনি কাউকে জানান নি□ কারণ মর্দখয় তাঁকে সত্য প্রকাশ করতে বারণ করেছিলেন□ বরাবরের মতো ইষ্টের মর্দখয়কে মান্য করা অব্যাহত রাখল যেমনটি সে করত যখন মর্দখয় তার যত্ন নিত□

21	בִּימֵים	הָהֵם	וּמִרְדָּכִי	יֵשֵׁב	בְּשַׁעַר־	הַמֶּלֶךְ	קִצָּף	בִּנְתָן	וְהָרָשׁ	שְׁנִי־	סָרִיטִי	הַמֶּלֶךְ
	H3117	H1992	H4782	H3427	H8179	H4428	H7107	H0904	H8657	H8147	H5631	H4428

מִשְׁמֶרֶת הַחֹף וַיִּבְקְשׁוּ לְשָׁלַח יָד בַּמֶּלֶךְ אֶחָשְׁוֵרֶשׁ:

[H0325](#) [H4428](#) [H3027](#) [H7971](#) [H1245](#) [H8104](#)

মর্দখয় যখন রাজপ্রাসাদের দ্বারের কাছে বসেছিলেন তিনি শুনতে পেলেন বিগ্‌থন ও তেরশ নামে রাজার দুই আধিকারিক যারা দরজায় পাহারায় ছিল□ রাজার প্রতি ক্রুদ্ধ হয়ে তাঁকে হত্যা করার চক্রান্ত করছে□

